

Статив Statiiv Tronožac Trikojīs Trijkājis Stojalo Stativ

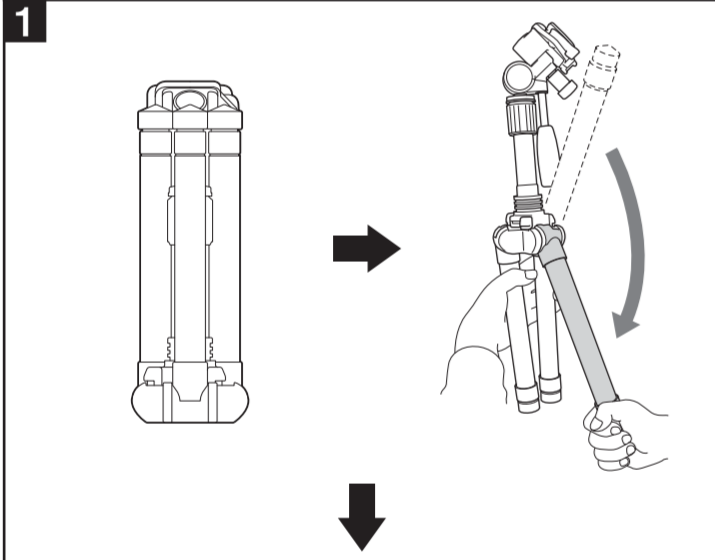
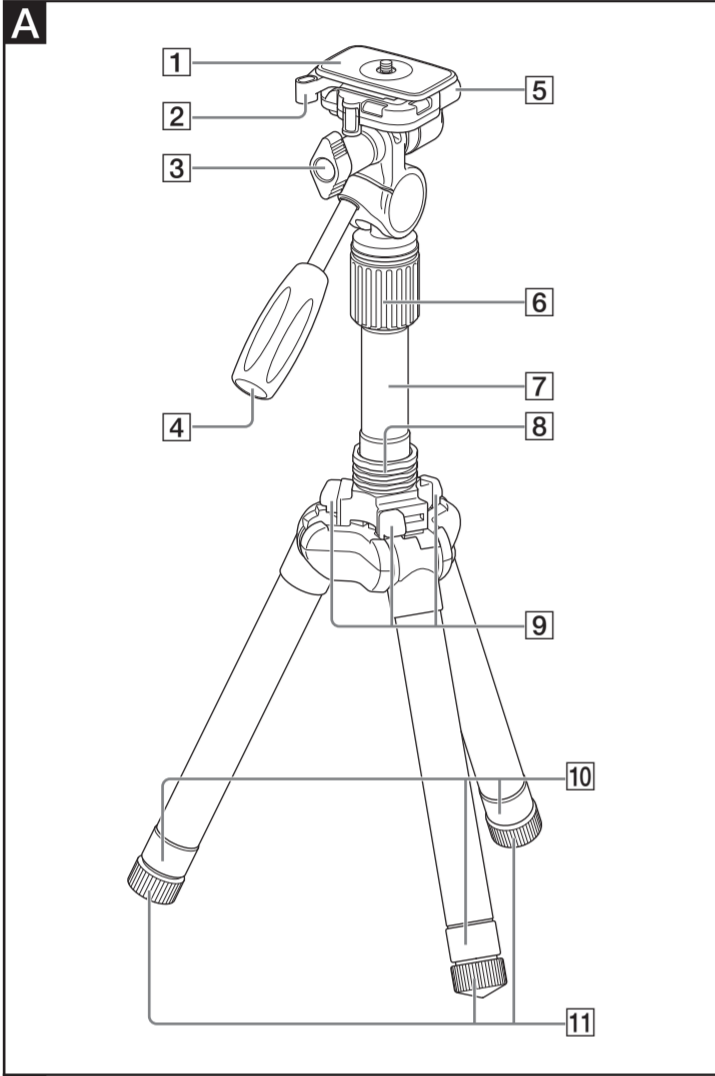
Инструкции за експлоатация/Kasutusjuhend/ Upute za upotrebu/Naudojimo instrukcija/Lietošanas instrukcijas/Navodila za uporabo/Uputstvo za upotrebu

©2015 Sony Corporation

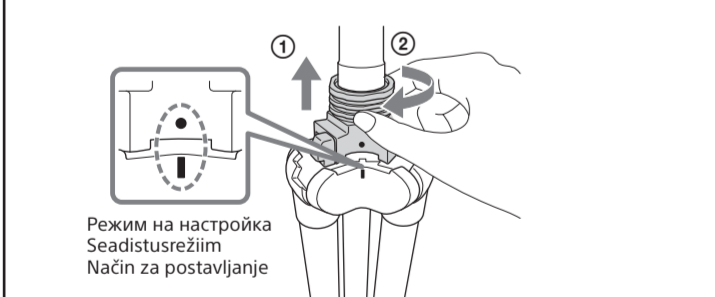
http://www.sony.net/



VCT-P300

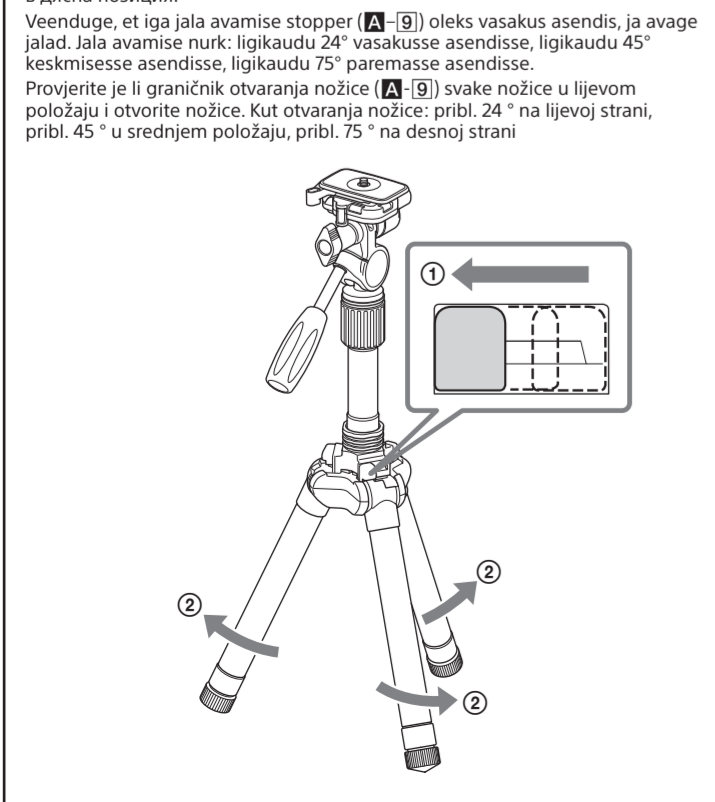


За да поставите превключателя за режим на настройка/съхранение (A-8) в режим на настройка, го повдигнете и завъртете, докато бялата точка се подравни с бялата линия. (Изпълнявайте тази стъпка при прибиране крака, както е илюстрирано.)
 Seadistamise/säilitamise režiimilülitit (A-8) muutmiseks seadistusežiimi tšestke ja keerake seda, kuni valge punkt on ühtitult valge joonega. (Tehke see etapp nii, et jalad on suletud, nagu joonisel näidatud.)
 Za promjenu prekidača načina rada za postavljanje/pohranjivanje (A-8) u način rada za postavljanje, podignite ga i okrenite dok se bijela točka ne poravnava s bijelom crtom. (Ovaj korak obavite sa zatvorenim nožicama kao što je prikazano.)

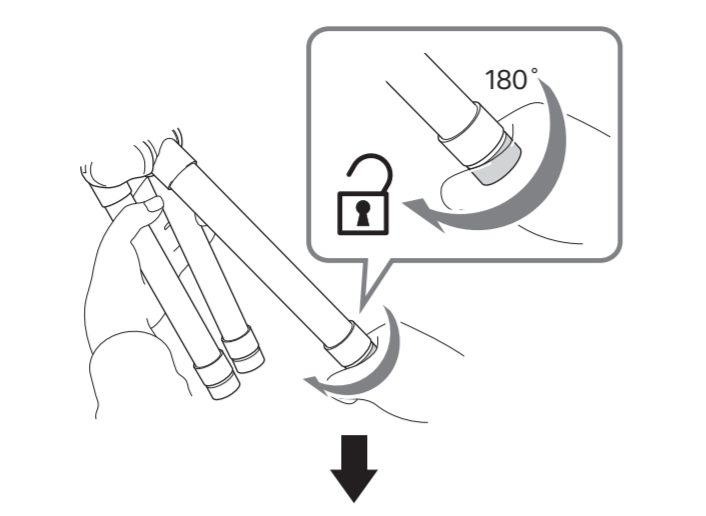


Уверете се, че стоперите за разтваряне на краката (A-9) на всеки крак са в лява позиция и разтворете краката. Ъгъл на разтваряне на краката: прилб. 24° в лява позиция, прилб. 45° в централна позиция, прилб. 75° в десна позиция.

Veenduge, et iga jala avamise stopper (A-9) oleks vasakus asendis, ja avage jalad. Jala avamise nurk: ligikaudu 24° vasakusse asendisse, ligikaudu 45° keskmise asendisse, ligikaudu 75° paremasse asendisse.
 Projverite je li graničnik otvaranja nožice (A-9) svake nožice u lijevom položaju i otvorite nožice. Kut otvaranja nožice: pribl. 24° na lijevoj strani, pribl. 45° u srednjem položaju, pribl. 75° na desnoj strani



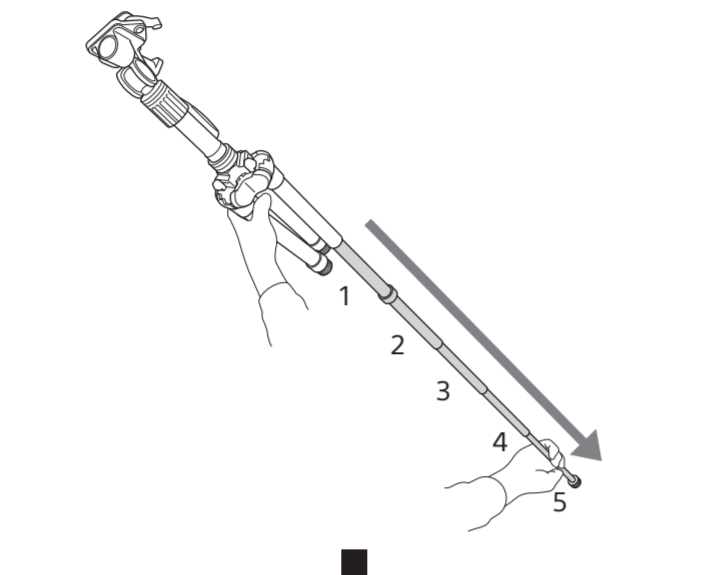
Като държите само гумения накрайник (A-11) за края, го завъртете на около 180° в посоката, обозначена с Q. Можете да усетите, че приборият крак щраква в 5 стъпки до пълното му отключване.
 Otsast ainult kummist jalašt (A-11) kinni hoides keerake seda ligikaudu 180° tähistatud suunas Q. Võite tunda säilitatava jala klõpsutamist 5 etapis, kuni see on täiesti lukust lahti.
 Uхватите samo гумено подножие (A-11) за връх, окренте га прилб. 180° u означаеом смјеру Q. Можете осјетити како спремљена ножица кликне u 5 корак док се потпуно не отклијуа.



Изтеглете прибория крак докрай. (5 стъпки) Ако не можете да го изтеглите докрай, значи не е отключен докрай. Завъртете гумения накрайник (A-11) отново в посоката, обозначена с Q, за да го отключите напълно.

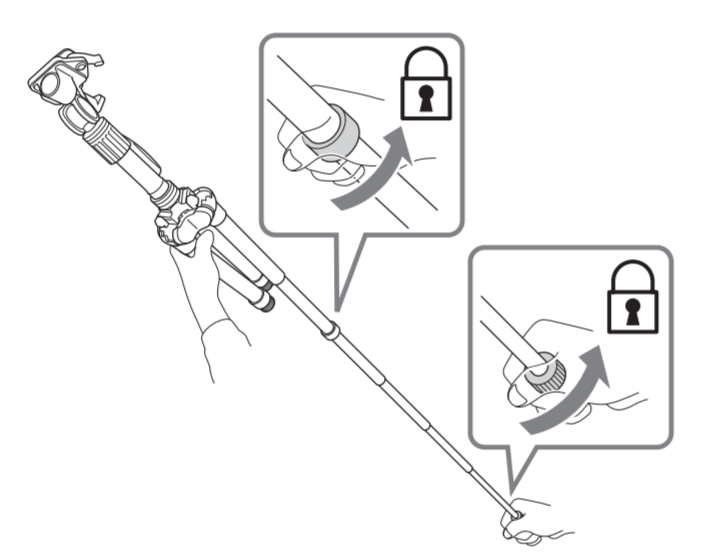
Tõmmake jalg täielikult välja. (5 etappi) Kui te ei saa seda täielikult välja tõmmata, siis pole see piisavalt lukust avatud. Keerake kummist jalga (A-11) uuesti tähistatud suunas Q, et see täielikult lukust avada.

Do kraja izvucite pohranjenu nožicu (5 koraka) Ako je ne možete do kraja izvuci, ona nije dovoljno otključana. Gumenno podnožje (A-11) ponovno okrenite u označenom smjeru Q kako biste ga do kraja otključali.

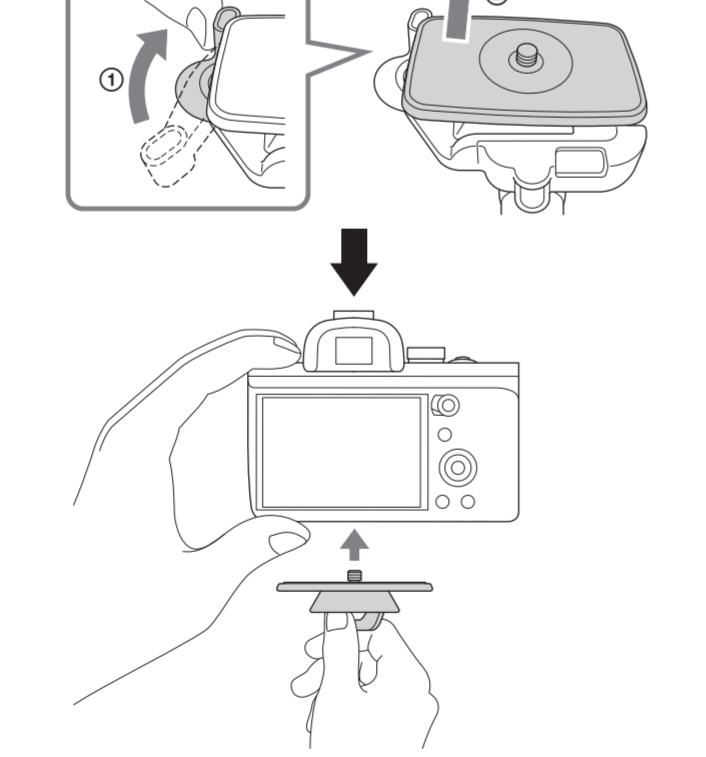


Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

Pinutage mõlemat kummist jalga (A-11) ja lukustage haarats (A-10) tähistatud suunas Q. On oluline jalgu kindlalt keerata. Ebapiisav pingutamine on ohtlik ja võib põhjustada õnnetusi, näiteks statiivi ümberkukkumise. Zategnite gumenno podnožje (A-11) i dršku za zaključavanje (A-10) u označenom smjeru Q. Obavezno čvrsto zakrenite nožice. Neodovoljna zategnutost je opasna i može dovesti do nezgode kao što je prevrtanje tronošca.

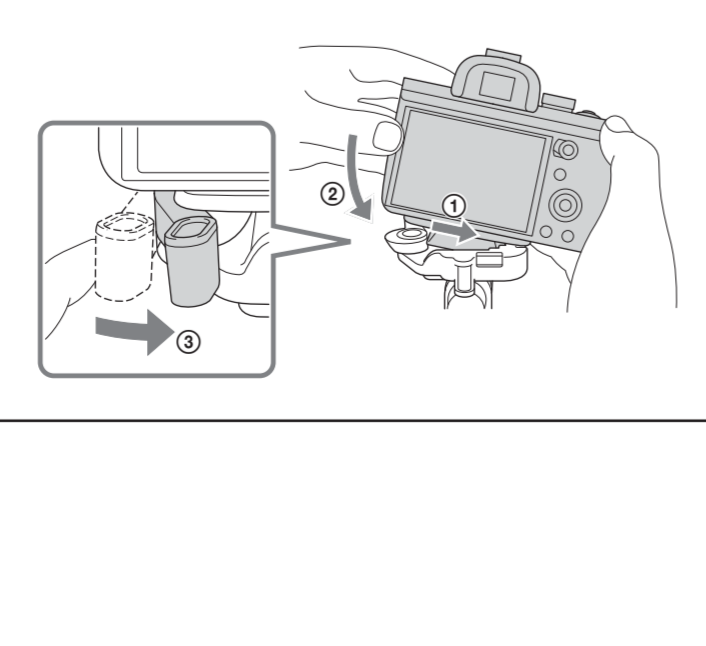


2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

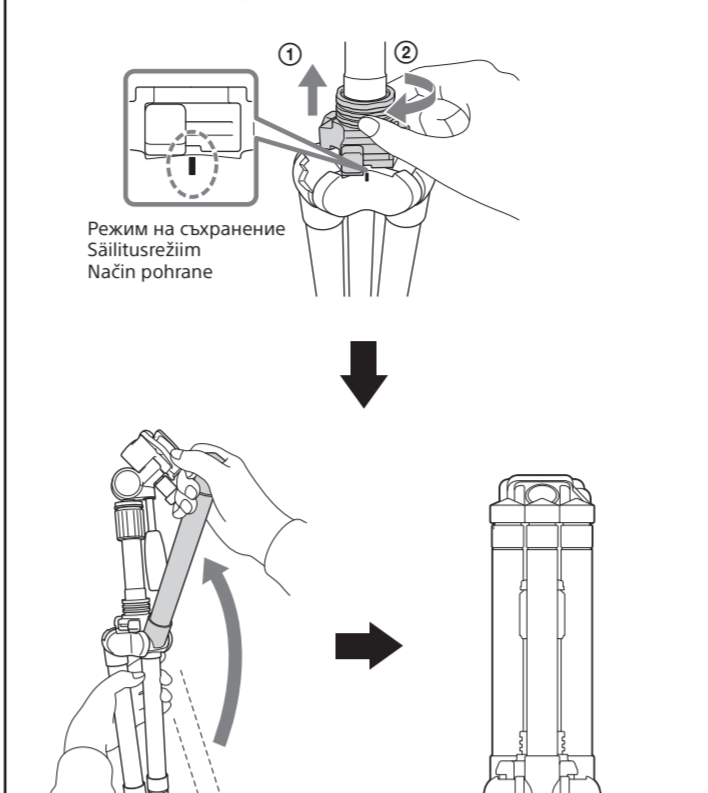


Въпреки че лостчето за заключване на гнездото за бързо освобождаване се връща автоматично, го натиснете допълнително, за да го подсухурите. Куйги киравабастусе песа лукустушхооб нааебс аутоматуслт, лүкәке седә селле киннитамисекс едәси.

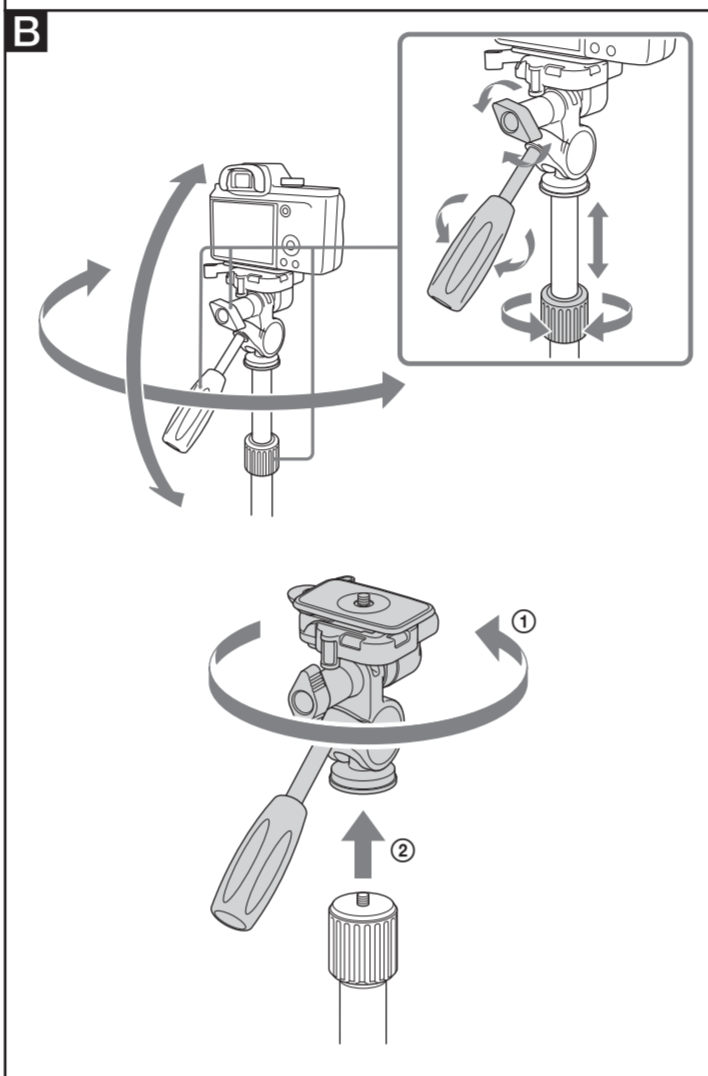
Iako se ručica za zaključavanje nosača za brzo otpuštanje automatski vraća, dodatno je gumite kako bi se čvrsto pričvrstila.



Върнете превключателя за настройка/съхранение (A-8) в режим на съхранение, като го повдигнете и завъртете. (Изпълнявайте тази стъпка при прибиране крака, както е илюстрирано.)
 Viige seadistamise/säilitamise režiimilülitit (A-8) tagasi säilitamisežiimi, tõstes ja keerates seda (tehke see etapp nii, et jalad on suletud, nagu joonisel näidatud.)
 Вратите прекидаčа načина рада поставлjanje/pohranjivanje (A-8) u način rada за pohranjivanje tako да га подигнете i окренте (овaj корак обавите кудә су ножице затворене као што је приказано.)



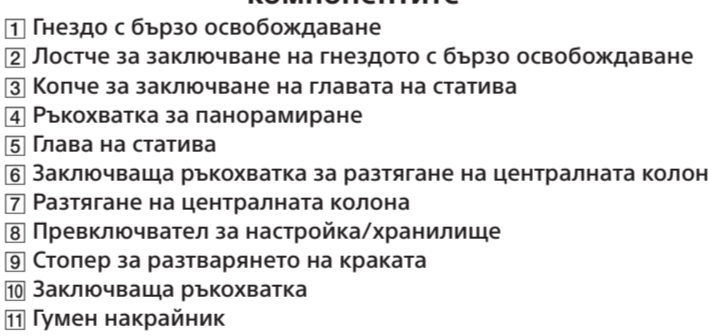
Върнете превключателя за настройка/съхранение (A-8) в режим на съхранение. Куйги киравабастусе песа лукустушхооб нааебс аутоматуслт, лүкәке седә селле киннитамисекс едәси.



2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

Въпреки че лостчето за заключване на гнездото за бързо освобождаване се връща автоматично, го натиснете допълнително, за да го подсухурите. Куйги киравабастусе песа лукустушхооб нааебс аутоматуслт, лүкәке седә селле киннитамисекс едәси.

Iako se ručica za zaključavanje nosača za brzo otpuštanje automatski vraća, dodatno je gumite kako bi se čvrsto pričvrstila.



Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

Pinutage mõlemat kummist jalga (A-11) ja lukustage haarats (A-10) tähistatud suunas Q. On oluline jalgu kindlalt keerata. Ebapiisav pingutamine on ohtlik ja võib põhjustada õnnetusi, näiteks statiivi ümberkukkumise.

Zategnite gumenno podnožje (A-11) i dršku za zaključavanje (A-10) u označenom smjeru Q. Obavezno čvrsto zakrenite nožice. Neodovoljna zategnutost je opasna i može dovesti do nezgode kao što je prevrtanje tronošca.

Zategnite gumenno podnožje (A-11) i dršku za zaključavanje (A-10) u označenom smjeru Q. Obavezno čvrsto zakrenite nožice. Neodovoljna zategnutost je opasna i može dovesti do nezgode kao što je prevrtanje tronošca.

Zategnite gumenno podnožje (A-11) i dršku za zaključavanje (A-10) u označenom smjeru Q. Obavezno čvrsto zakrenite nožice. Neodovoljna zategnutost je opasna i može dovesti do nezgode kao što je prevrtanje tronošca.

Zategnite gumenno podnožje (A-11) i dršku za zaključavanje (A-10) u označenom smjeru Q. Obavezno čvrsto zakrenite nožice. Neodovoljna zategnutost je opasna i može dovesti do nezgode kao što je prevrtanje tronošca.

Zategnite gumenno podnožje (A-11) i dršku za zaključavanje (A-10) u označenom smjeru Q. Obavezno čvrsto zakrenite nožice. Neodovoljna zategnutost je opasna i može dovesti do nezgode kao što je prevrtanje tronošca.

Zategnite gumenno podnožje (A-11) i dršku za zaključavanje (A-10) u označenom smjeru Q. Obavezno čvrsto zakrenite nožice. Neodovoljna zategnutost je opasna i može dovesti do nezgode kao što je prevrtanje tronošca.

Zategnite gumenno podnožje (A-11) i dršku za zaključavanje (A-10) u označenom smjeru Q. Obavezno čvrsto zakrenite nožice. Neodovoljna zategnutost je opasna i može dovesti do nezgode kao što je prevrtanje tronošca.

Zategnite gumenno podnožje (A-11) i dršku za zaključavanje (A-10) u označenom smjeru Q. Obavezno čvrsto zakrenite nožice. Neodovoljna zategnutost je opasna i može dovesti do nezgode kao što je prevrtanje tronošca.

Zategnite gumenno podnožje (A-11) i dršku za zaključavanje (A-10) u označenom smjeru Q. Obavezno čvrsto zakrenite nožice. Neodovoljna zategnutost je opasna i može dovesti do nezgode kao što je prevrtanje tronošca.

Разтворете краката, преди да поставите фотоапарата. Ако поставите фотоапарата, докато краката са прибиращи, стативът може да падне и да причини повреда на фотоапарата или нараняване.

Внимавайте, когато разтягате или събирате краката и когато използвате разтягащата се централна колона. Може да прищипете пръстите си в статива и да се нараните.

Пазете ръката си далеч от лостчето за заключване на гнездото за бързо освобождаване, когато прикрепяте фотоапарата за бързо освобождаване към статива. Лостчето за заключване на гнездото за бързо освобождаване има самозакljučающ се механизъм, който кара лостчето автоматично да се връща, когато е натиснато надолу. Лостчето се връща с голяма сила и може да причини нараняване.

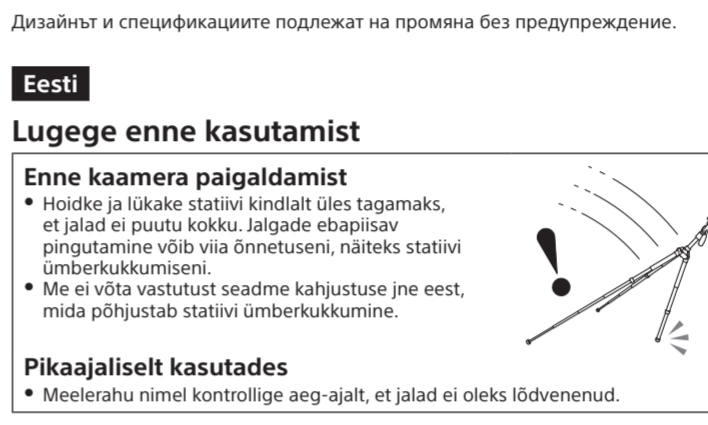
След поставянето на фотоапарата, не размахвайте цялата слобка и не я насочвайте надолу. Това може да причини повреда на фотоапарата или нараняване.

Почистване
 • Почиствайте статива с мека кърпа, леко навлажнена със слаб разтвор на почистващ препарат.
 • След използване на статива на места с морски бриз, го избърсвайте добре със суха кърпа.

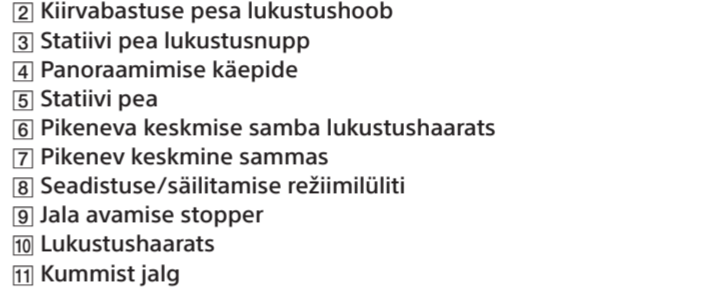
Спецификации
 Общо разрешено тегло на фотоапарата и аксесоарите 2,5 кг или по-малко
 Ъгъл на панорамиране 360°
 Ъгъл на наклоняне 90° надолу, 50° нагоре
 Обща височина (с използване на разтягащата се централна колона) Прилб. 1587 мм
 Обща височина (без използване на разтягащата се централна колона) Прилб. 1428 мм
 Обща височина (ниска позиция) Прилб. 364 мм
 Размах на разтягащата се централна колона Прилб. 159 мм
 Ъгъл на разтваряне на краката (3 стъпки) Прилб. 24°, прилб. 45°, прилб. 75°
 Дължина в съгнато състояние (при съхранение) Прилб. 294 мм
 Удължавания на краката 6 стъпки
 Ниво Триосно
 Работна температура 0 °C - 40 °C
 Тегло на статива Прилб. 1,4 кг
 Елементи в комплекта Статив (1), чанта за носене (1), комплект отпечатана документация

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

Eesti	
Lugege enne kasutamist	
Enne kaamera paigaldamist	
• Hoidke ja lukake statiivi kindlalt üles tagamaks, et jalad ei püutu kukkuda. Jalgade ebapiisav pingutamine võib viia õnnetuseni, näiteks statiivi ümberkukkumiseni.	
• Me ei võta vastutust seadme kahjustuse jne eest, mida põhjustab statiivi ümberkukkumine.	
Pikaajaliselt kasutades	
• Meeleharu nimelt kontrollige aeg-ajalt, et jalad ei oleks lõdvenenud.	



2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.



2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

2 Затегнете и гумения накрайник (A-11), и заключващата ръкохватка (A-10) в посоката, обозначена с Q. Важно е да завъртате здраво краката. Недостатъчното затегане е опасно и може да доведе до инцидент, като падане на статива.

Hrvatski
Pričajte prije upotrebe

Prije postavljanja fotoaparata

- Uхватите i snažno pritisnite tronožac odозgo како biste bili sigurni да се njegove nožice не увлаče. Недовољно затегнутост ножица може довести до незгоде као што је превртanje tronošca.
- Не преузимаме одговорност за оштеćenje опреме i сл. проузроčено превртanjem tronošca.

Postupak u slučaju dulje upotrebe

- Radi vlastite sigurnosti povremeno provjeravajte да се nožice nisu otpustile.

Ilustracija A Identifikacija dijelova

- 1 Nosač za brzo otpuštanje
- 2 Ručica za zaključavanje nosača za brzo otpuštanje
- 3 Kotačić za zaključavanje glave tronošca
- 4 Ručka
- 5 Glava tronošca
- 6 Drška za zaključavanje produžnog središnjeg stupa
- 7 Produžni središnji stup
- 8 Prekidač načina rada postavljanje/pohranjivanje
- 9 Graničnik otvaranja nožica
- 10 Drška za zaključavanje
- 11 Gumenno podnožje

Korak 1 Otvaranje nožica i postavljanje tronošca

Korak 2 Produžavanje nožica

Korak 3 Pričvršćivanje fotoaparata

Korak 4 Pohranjivanje tronošca

Ilustracija B Pomicanje / Naginjanje / Okomito snimanje / Upotreba produžnog središnjeg stupa / Odvajanje glave tronošca

Napomene o upotrebi

- Nikada не носите tronožac s pričvršćenim фотоапаратом.
- Фотоапарат uvijek дрžite када га одвајате од tronošca. Након отпуштанја ručice за zaključavanje nosača за brzo otpuštanje, nosač за postavljanje automatski се одваја тако да фотоапарат може пасти.
- Приликом pričvršćivanja или одвајанја фотоапарата čvrsto затегните gumb за zaključavanje glave tronošca како biste učvrstili фотоапарат. Такодег, додатну опрему фотоапарата немојте поставјати након pričvršćivanja фотоапарата на главу tronošca. Glava tronošca је под kutom тако да би се фотоапарат mogao оšтетити.

U dozvoljenom rasponu ukupne težine фотоaparata и prikliučака.
 Ако се prijeđe допуштена težina, tronožac може postati nestabilan i uzrokovati ozljediu превртanjem.

Dijelovi за pričvršćivanje као što су brave i ručice trebaju се čvrsto затегнути.
 Ти dijelovi, ако nisu čvrsto затегнути, могу се помакнути или одвојити што може проузроčити оштеćenje фотоапарата или његову озљеду.

за bolje prilagodavanja дужице ова јединица има механизам за zaključavanje код којег се ножице затежу окретањем. Браву će се teško отпустити ако се прејакo затегне.

Ножице отворите prije прикључивања фотоaparata.
 Ако фотоапарат pričvrstite док су ножице затворене, tronožac се може превртити и узроковати оштеćenje фотоaparata или озљеду.

Будите паљиви приликом продуживања или скраћивања ножица и djelovanja на produžni središnji stup.
 Трoношeм можете прикљештити прсте i озљедити се.

Руке држите подале од руčice за zaključavanje nosača за brzo отпуштанје како је pričvršćујете на tronožac.
 Ručica за zaključavanje nosača за brzo отпуштанје има механизам за samozaključavanje који узрокује automatski поврат притиснуте ručice. Ručica се silovito враћа i може проузроčити озљеду.

Након постављања фотоaparata немојте њулјати cijелу јединицу или је окретати према доле.
 То може изазвати оштеćenje фотоaparata или озљеду.

Čишćenje
 • Tronožac čistite mekom krpom мало навлаженом u otопini blagог deterdženta.
 • Након upotrebe tronošca на мјесту с морским повјетарeем, добро га обришите сухом krpom.

Specifikacije

Укупна допуњена težina фотоaparata i додатне опреме	2,5 кг или мање
Kut помичања	360 °
Kut naginjanja	90° према доле 50° према горе
Укупна висина (s produžним средњим stupом)	прилб. 1 587 mm
Укупна висина (без produžног средњег ступа)	прилб. 1 428 mm
Укупна висина (ниски положај)	прилб. 364 mm
Нод produžног средњег ступа	прилб. 159 mm
Kut отvaranja nožice (3 корак)	прилб. 24 °, прилб. 45 °, прилб. 75 °
Скoпљена дужина (када је спреmljen)	прилб. 294 mm
Наставак за ножицу	6 корак
Razina	Tроосна
Radna температура	0 °C - 40 °C
Težina tronošca	приближно 1,4 кг
Priложене ставке	Трoноžac (1), торбица за ношење (1), комплет тискане документ

